

**Schadenanzeige für Ski- / Snowboard-Diebstahl – Déclaration de sinistre pour vol de skis/snowboard –
Dichiarazione sinistro per furto di sci/snowboard**

Versicherte / Assuré / Assicurato

Police-Nr. / Police N° / Polizza N° _____

Name / Nom / Cognome _____

Vorname / Prénom / Nome _____

Beruf / Profession / Professione _____

Geb.-Datum / Né le / Nato il _____

Strasse / Rue / Via _____

Nr. / N° _____

PLZ / NPA / NP _____

Wohnort / Domicile / Domicilio _____

E-Mail _____

☎ 08.00 – 17.00 h _____

Ski / Sci / Snowboard

Marke / Marque / Marca _____

Modell / Modèle / Modello _____

Fabr.-Nr. / N° de fabr. / N° di fabbr. _____

cm _____

Bindung / Fixation / Attacchi _____

Gekauft am / Achetés le / Acquistati il _____

Verkaufsgeschäft / Magasin de vente / Negozio di vendita _____

Kaufpreis / Prix d'achat / Prezzo d'acquisto: _____

gestohlen / volés / rubati _____

Ski / Sci / Snowboard _____

CHF _____

ja / oui / si nein / non / no

Bindung / Fixations / Attacchi _____

CHF _____

ja / oui / si nein / non / no

Stöcke / Batons / Bastoni _____

CHF _____

ja / oui / si nein / non / no

Die Sportgeräte hatte ich deponiert: / Les skis avaient été déposés: / Gli sci sono stati depositati: _____

am le il _____

um à alle _____

Uhr heure ora _____

in (Ort) / à (lieu) / a (località) _____

Den Diebstahl habe ich festgestellt / Le vol a été découvert: / Ho constatato il furto: _____

am le il _____

um à alle _____

Uhr heure ora _____

Bemerkungen / Remarques / Osservazioni _____

Hergang des Schadens / Circonstances du sinistre / Circostanze del sinistro

Genau Bezeichnung des Ortes und der Stelle; z.B. Hotel, Skiraum, Restaurant, Parkplatz, Autoskiträger, usw.
Préciser le lieu exact et l'endroit; p. ex. hôtel, local à skis, restaurant, place de parc, porte-skis de la voiture, etc.
Pregasi precisare il luogo esatto; p.e. albergo, locale per sci, ristorante, parcheggio, porta-sci della vettura, ecc.

Diebstahlanzeige erstattet / Déclaration du vol effectuée / Denuncia di furto effettuata: ja / oui / si nein / non / no

am / le / il _____ um / à / alle ore _____ beim Polizeiposten in / auprès du poste de police de/preso il posto di polizia di _____

Name und Adresse von Mitreisenden / Zeugen / Noms et adresses des accompagnants / témoins / Nomi e indirizzi di compagni di viaggio / testimoni _____

Name und Agentur meiner Hausratsversicherung / Nom et agence de mon assurance ménage / Nome e agenzia della mia assicurazione economia domestica: _____

Police-Nr. / Police N° / Polizza N° _____ Gesellschaft / Compagnie / Compagnia _____

Generalagentur / Agence générale / Agenzia generale _____

Ich ermächtige die ERV zur Akteneinsichtnahme. Ferner bestätige ich, die Schadenanzeige vollständig und wahrheitsgetreu ausgefüllt zu haben.
J'autorise l'ERV à prendre connaissance des actes. En outre, je confirme avoir rempli la déclaration de sinistre de façon complète et en déclarant la vérité.
Il sottoscritto autorizza l'ERV a prendere visione degli atti. Inoltre confermo di aver riempito questa dichiarazione di sinistro completamente e conforme alla verità.

Datum / Date / Data _____ Unterschrift / Signature / Firma _____

Zahlung an Kontonummer (IBAN): Paiement au numéro de compte (IBAN): Pagamento al numero di conto (IBAN):	Unterschrift & Stempel Sportgeschäft Signature & sceau du magasin de sport Firma & bollo del negozio di sport
Datum / Date / Data _____	

Jeder Diebstahl ist sofort der örtlichen Polizei anzuzeigen! / Tout vol doit être déclaré sans délai à la police locale! / Ogni furto deve essere denunciato subito alla polizia locale!